

## 埃尔福特孔子学院招聘海外志愿者教师

埃尔福特孔子学院于 2011 年由浙江科技大学和埃尔福特应用技术大学共同承办。作为德国 19 孔子学院之一和德国图林根州的唯一一所孔子学院，埃尔福特孔子学院致力于建设成为图林根州的中国及汉学中心，在图林根州推广汉语和中国文化。

目前学院提供各类语言学习班和书法、文化、历史、经济类课程，举办汉语水平考试。学院也专注于与本地学校合作，组织汉学讲座，电影展映和音乐艺术表演等文化活动。学院多次独立或与本地与中德交流协会等机构合办中国主题活动，已成为图林根州，并辐射周边联邦州的中德交流平台。因工作需要，埃尔福特孔子学院现招聘海外志愿者教师，欢迎有意者报名。

### 一、申请者应满足以下条件：

- (1) 具有中国国籍和德国合法居留身份，居住在埃尔福特市及周边地区；
- (2) 志愿从事汉语国际教育和中国文化推广工作，具有团队协作精神；
- (3) 具有学士及以上学位，汉语普通话标准；
- (4) 年龄原则上为 35 周岁以下，身心健康，无犯罪记录；
- (5) 具有良好的德语和汉语共同能力以及跨文化交际能力，英语良好为加分项；
- (6) 具有汉语教学经验和中华才艺特长者优先，有对外汉语教学经验，有对外汉语教学专业、汉语言文学背景者优先，有艺术、音乐专业背景者优先；
- (7) 能够长期工作者优先；
- (8) 具有国际汉语教师资格者优先。

### 二、工作要求：

- (1) 汉语教学；
- (3) 协助项目负责人，参与课程和考务安排；
- (4) 根据工作需要，协助展开文化和学术活动；
- (5) 每周工作时间为 20 小时（参与教学活动可视情酌减），一般下午或者晚上工作，合同期限为一年。符合条件者可延长至 2 到 3 年。

### 三、工作待遇：

按照原孔子学院总部的规定，学院将向志愿者提供一定的生活津贴。

### 四、招聘流程：

- (1) 申请人将中德文个人简历发送至 [konfuzius@ki-erfurt.de](mailto:konfuzius@ki-erfurt.de) ；
- (2) 筛选合格者将通知参加面试；
- (3) 最终面试通过者，可安排在学院实习，实习期为一个月；实习期间内无津贴。
- (4) 实习结束评价合格者，与学院签订工作合同。

注：合同履行后，如任何一方要解除合同，必须提前 4 周通知对方。

### 五、联系方式：

Herrn Wang Di

Konfuzius-Institut Erfurt

Holnbein Str.70

99096 Erfurt

Tel.: 036121890821

[konfuzius@ki-erfurt.de](mailto:konfuzius@ki-erfurt.de)

[www.ki-erfurt.de](http://www.ki-erfurt.de)

\*根据相关法律规定，海外志愿者岗位和本土教师岗位并非德国法律意义上的工作位置，不能作为申请居留和签证的依据。

## STELLENAUSSCHREIBUNG

### Volontäre

Das Konfuzius-Institut Erfurt wurde im Jahr 2011 von der Zhejiang University of Science and Technology und der Fachhochschule Erfurt gemeinsam gegründet. Als eines von 19 Konfuzius-Instituten in Deutschland und das einzige in Thüringen hat sich das Konfuzius-Institut Erfurt zum Ziel gesetzt, sich als Zentrum für chinesische Studien und Sinologie in Thüringen zu etablieren und die chinesische Sprache und Kultur in Thüringen zu fördern.

Derzeit bietet das Institut verschiedene Sprachkurse sowie Kurse in Kalligrafie, Kultur, Geschichte und Wirtschaft an und organisiert den HSK-Chinesischtest. Das Institut arbeitet auch eng mit lokalen Schulen zusammen, um Vorträge über Sinologie, Filmvorführungen und musikalische und künstlerische Veranstaltungen zu organisieren. Das Institut hat bereits mehrmals eigenständig oder in Zusammenarbeit mit lokalen chinesisch-deutschen Austauschorganisationen und anderen Institutionen chinesische Veranstaltungen durchgeführt und sich als Plattform für den chinesisch-deutschen Austausch in Thüringen und den umliegenden Bundesländern etabliert. Aufgrund des Arbeitsbedarfs sucht das Konfuzius-Institut Erfurt derzeit freiwillige Lehrer aus dem Ausland und begrüßt interessierte Bewerber.

#### **I. Die Bewerber sollten folgende Kriterien erfüllen:**

- (1) Chinesische Staatsbürgerschaft und legaler Aufenthaltsstatus in Deutschland mit Wohnsitz in Erfurt und Umgebung;
- (2) Bereitschaft zur Förderung des internationalen Chinesischunterrichts und der chinesischen Kultur sowie Teamfähigkeit;
- (3) Bachelor-Abschluss oder höheres Diplom mit Standard-Mandarin-Chinesisch;
- (4) Das Alter liegt im Allgemeinen unter 35 Jahren, körperlich und geistig gesund, ohne Vorstrafen
- (5) gute Deutsch- und Chinesischkenntnisse sowie interkulturelle Kommunikationsfähigkeiten, gute Englischkenntnisse sind von Vorteil;

(6) Bewerber mit Erfahrung im Chinesischunterricht und besonderen chinesischen Talenten werden bevorzugt behandelt. Erfahrung im Unterrichten von Chinesisch als Fremdsprache und ein Hintergrund in chinesischem Sprach- und Literaturunterricht Studium ist von Vorteil. Ein Hintergrund in Kunst oder Musik wird ebenfalls bevorzugt;

(7) Langfristige Arbeitsbereitschaft wird bevorzugt;

(8) Bewerber mit internationaler Qualifikation für Chinesischlehrer werden bevorzugt.

## **II. Arbeitsanforderungen:**

(1) Chinesischunterricht;

(2) Unterstützung des Projektleiters bei der Organisation von Kursen und Prüfungen;

(3) Unterstützung bei der Durchführung kultureller und akademischer Aktivitäten gemäß den Arbeitsanforderungen;

(4) Die wöchentliche Arbeitszeit beträgt 20 Stunden (die Teilnahme am Unterricht kann je nach Bedarf angepasst werden). Die Arbeitszeiten sind in der Regel nachmittags oder abends, und der Vertrag läuft ein Jahr lang. Qualifizierte Bewerber können für 2 bis 3 Jahre verlängert werden.

## **III. Vergütung:**

Gemäß den Bestimmungen des Hauptquartiers des Konfuzius-Instituts erhält der Freiwillige eine bestimmte Lebensunterhaltsbeihilfe.

## **IV. Bewerbungsprozess:**

(1) Bewerber senden ihre Lebensläufe auf Chinesisch und Deutsch an [konfuzius@ki-erfurt.de](mailto:konfuzius@ki-erfurt.de);

(2) Qualifizierte Bewerber werden zur Teilnahme an Vorstellungsgesprächen eingeladen;

(3) Bewerber, die das finale Interview bestehen, können ein Praktikum am Institut absolvieren, das einen Monat dauert und währenddessen keine Bezahlung erfolgt;

(4) Nach erfolgreichem Abschluss des Praktikums wird ein Arbeitsvertrag mit dem Institut abgeschlossen.

Hinweis: Nach Vertragsabschluss muss jede Partei dem anderen mindestens 4 Wochen im Voraus kündigen.

#### **V. Kontakt:**

Herrn Wang Di

Konfuzius-Institut Erfurt

Holnbein Str.70 99096 Erfurt

Tel.: 036121890821

[konfuzius@ki-erfurt.de](mailto:konfuzius@ki-erfurt.de)

[www.ki-erfurt.de](http://www.ki-erfurt.de)

\*Gemäß den geltenden gesetzlichen Bestimmungen sind freiwillige Stellen im Ausland und Lehrerstellen im Inland keine Arbeitsplätze im rechtlichen Sinne in Deutschland und können nicht als Grundlage für Aufenthaltsgenehmigungen und Visa dienen.